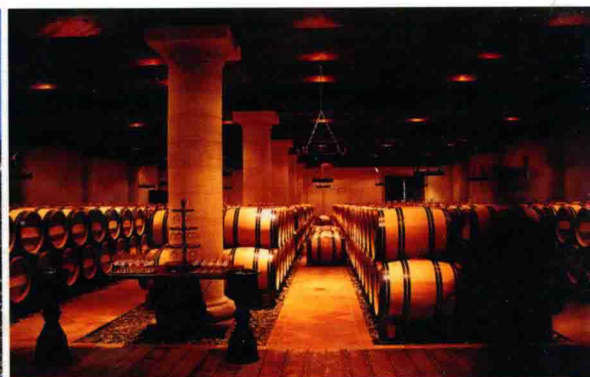
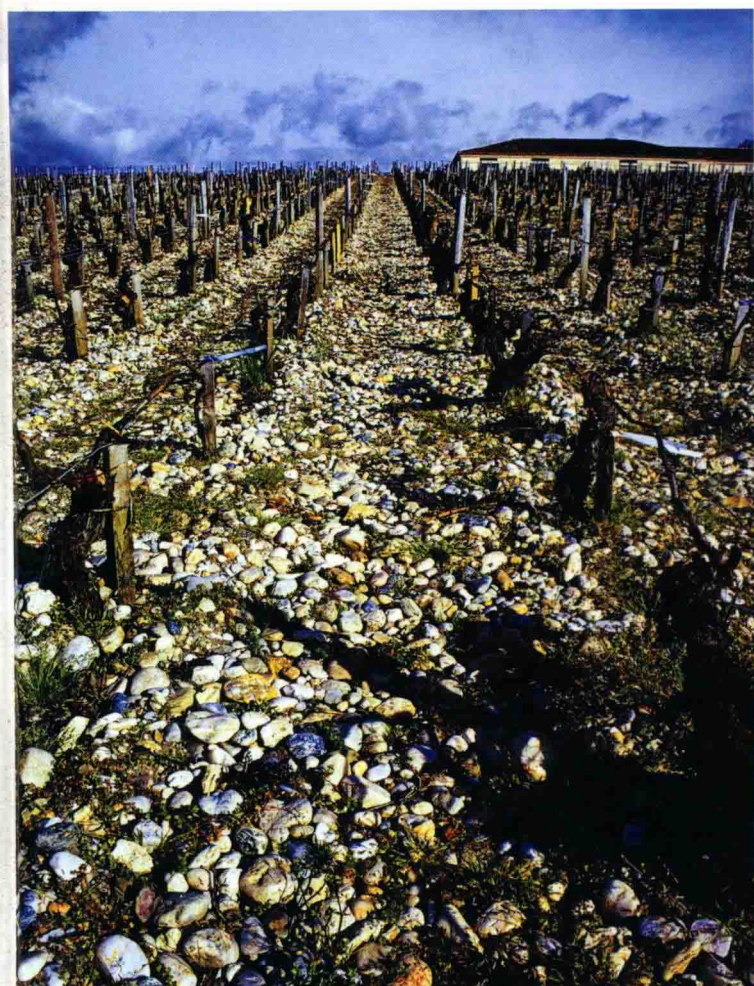


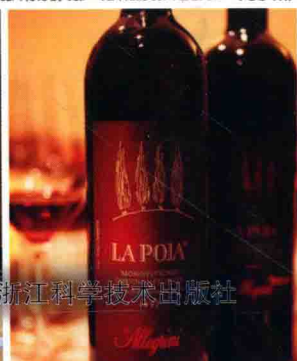
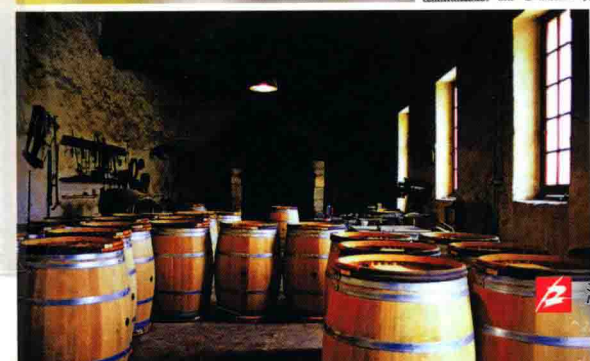
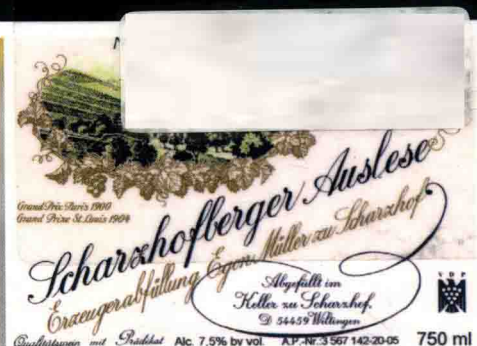


顶级酒庄传奇 I

JASON LIU 刘永智 著

LEGENDS OF
GRAND
DOMAINS VOL. I

各大名庄酿酒人长期依其至真、至善、至美信仰酿制酒款，观念不同，酿酒风格自然殊异，而这正是葡萄酒精彩迷人之处，每支酒都是风土之作，也都是上帝的手稿。



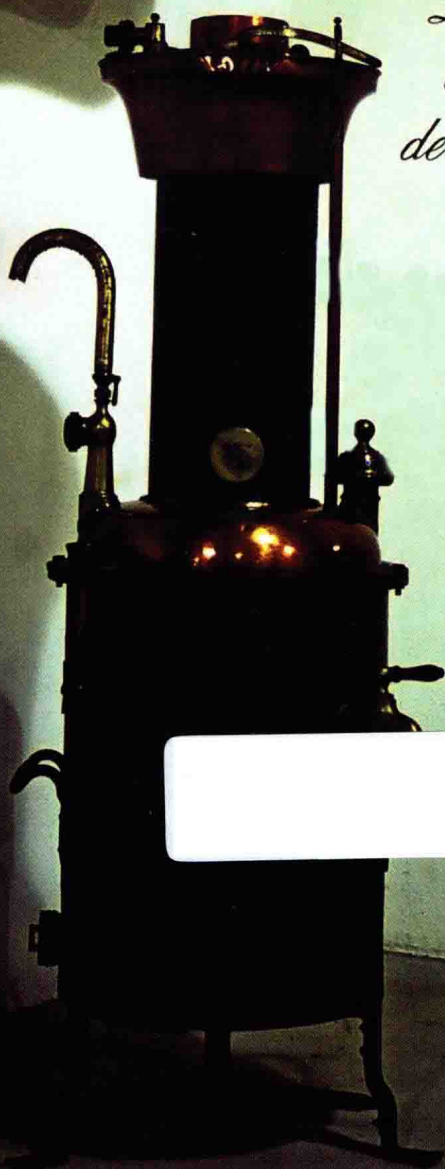
Legends of
Grand Domains Vol. I

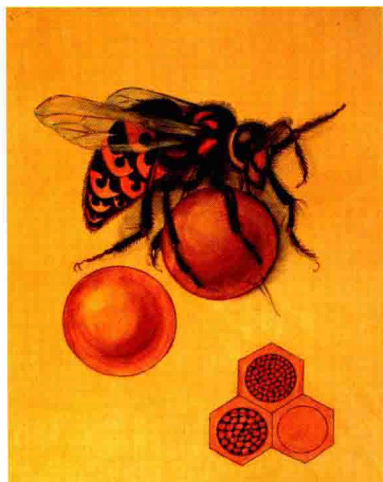
顶级酒庄传奇 I

JASON LIU

刘永智 著

*"Le Vin est d'inspiration
cosmique, il a le goût
de la matière du monde"*





图书在版编目(CIP)数据

顶级酒庄传奇. 1 / 刘永智著. —杭州: 浙江科学技术出版社, 2014.1

ISBN 978-7-5341-5837-7

I. ①顶… II. ①刘… III. ①葡萄酒—文化—世界
IV. ①TS971.22

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第267802号

原书: 顶级酒庄传奇 © 2009 刘永智(积木文化)

本书经城邦文化事业股份有限公司积木出版事业部授权,
同意由浙江科学技术出版社有限公司出版中文简体字版本。
非经书面同意, 不得以任何形式任意重制或转载。

顶级酒庄传奇 I

著者 刘永智

审核登记号 图字: 11-2012-125 号

出版发行 浙江科学技术出版社

杭州市体育场路347号 邮政编码: 310006

联系电话: 0571-85058048

排版 杭州兴邦电子印务有限公司

印刷 杭州富春印务有限公司

开本 787×1092 1/16 印张 16.25

版次 2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷

书号 ISBN 978-7-5341-5837-7 定价 168.00 元

版权所有 翻印必究

(图书出现倒装、缺页等印装质量问题, 本社负责调换)

责任编辑 梁峥 责任校对 张宁 责任印务 徐忠雷

顶级酒庄传奇 I

Legends of Grand Domains Vol. I

目录 | Contents

推荐序	增广酒闻的奇妙好书	陈新民 / 文
推荐序	以真情萃取，以文字陈年	屈享平 / 文
自序	风土之酒，上帝的手稿	刘永智 / 文
Part I	五大酒庄 Premiers Crus	
	知性贵族 CHÂTEAU LAFITE ROTHSCHILD	/ 15
	木桐故我 CHÂTEAU MOUTON ROTHSCHILD	/ 24
	酒林霸主 CHÂTEAU LATOUR	/ 32
	玛歌的前世今生 CHÂTEAU MARGAUX	/ 39
	波都名庄之源 CHÂTEAU HAUT-BRION	/ 45
Part II	贵腐甜酒 Pourriture Noble	
	可酌饮的澄阳 CHÂTEAU D'YQUEM	/ 57
	德酒工艺顶峰 WEINGUT EGON MÜLLER-SCHARZHOF	/ 64
Part III	自然动力法 Biodynamic	
	罗亚尔河自然动力醇酒 COULÉE DE SERRANT	/ 77
Part IV	阿尔萨斯 Alsace	
	三女当家 DOMAINE WEINBACH	/ 87
	风土为姓 · 品种为名 DOMAINE ZIND-HUMBRECHT	/ 92
	风土极限主义者 DOMAINE MARCEL DEISS	/ 98
Part V	勃艮第 Bourgogne	
	超凡入圣 DOMAINE DE LA ROMANÉE-CONTI	/ 105
	酒如其人 DOMAINE LEROY	/ 114
	香贝丹之王 DOMAINE ARMAND ROUSSEAU	/ 122
	高登山的御赐美酿 DOMAINE BONNEAU DU MARTRAY	/ 128
Part VI	亨利 · 佳叶 Henri Jaye	
	最具佳叶酿酒神髓 DOMAINE EMMANUEL ROUGET	/ 139
	柔美化的佳叶风格 DOMAINE MÉO-CAMUZET	/ 146

Part VII 超级托斯卡纳 Super Tuscan

意大利6世纪酿酒传承 ANTINORI / 155

托斯卡纳滨海名庄 TENUTA DELL'ORNELLAIA / 162

Part VIII 香槟&气泡酒 Champagne & Sparkling Wine

王者柔情 DOM PÉRIGNON / 173

依然库克! MAISON KRUG / 180

意大利气泡酒之最 CA'DEL BOSCO / 188

酒神之丘 TENUTA MONTENISA / 194

Part IX 教皇新堡 Châteauneuf-du-Pape

特立独行不可一世 CHÂTEAU RAYAS / 203

五代传承经典风味 CHÂTEAU DE BEAUCASTEL / 208

浴火重生老牌经典 CHÂTEAU LA NERTHE / 213

饶具勃艮第风情的教皇庄园 CLOS DES PAPES / 218

Part X 瓦波利切拉 Valpolicella

阿玛隆内最佳国际推广大使 AZIENDA AGRICOLA MASI / 227

老牌新貌 AZIENDA AGRICOLA ALLEGRINI / 232

大师中的大师 AZIENDA AGRICOLA GIUSEPPE QUINTARELLI / 237

意大利五大酒庄之一 AZIENDA AGRICOLA ROMANO DAL FORNO / 242

Part XI 圣十字山 Santa Cruz Mountains

“巴黎评判”最大赢家 RIDGE VINEYARDS / 249

嬉皮文学家之酒 BONNY DOON VINEYARD / 254

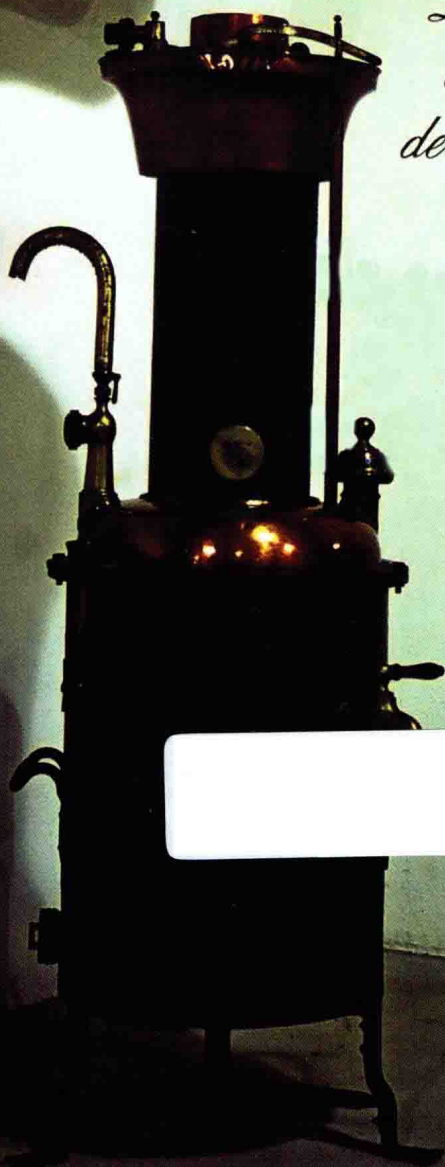
Legends of
Grand Domains Vol. I

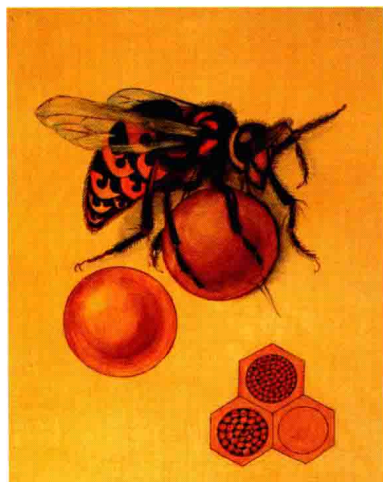
顶级酒庄传奇 I

JASON LIU

刘永智 著

*"Le Vin est d'inspiration
cosmique, il a le goût
de la matière du monde"*





图书在版编目(CIP)数据

顶级酒庄传奇. 1 / 刘永智著. —杭州: 浙江科学技术出版社, 2014.1

ISBN 978-7-5341-5837-7

I. ①顶… II. ①刘… III. ①葡萄酒—文化—世界
IV. ①TS971.22

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第267802号

原书: 顶级酒庄传奇 ©2009 刘永智(积木文化)

本书经城邦文化事业股份有限公司积木出版事业部授权,
同意由浙江科学技术出版社有限公司出版中文简体字版本。
非经书面同意, 不得以任何形式任意重制或转载。

顶级酒庄传奇 I

著者 刘永智

审核登记号 图字: 11-2012-125 号

出版发行 浙江科学技术出版社

杭州市体育场路347号 邮政编码: 310006

联系电话: 0571-85058048

排版 杭州兴邦电子印务有限公司

印刷 杭州富春印务有限公司

开本 787×1092 1/16 印张 16.25

版次 2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷

书号 ISBN 978-7-5341-5837-7 定价 168.00 元

版权所有 翻印必究

(图书出现倒装、缺页等印装质量问题, 本社负责调换)

责任编辑 梁峥 责任校对 张宁 责任印务 徐忠雷

感谢词

Grand merci à Jean-François, sans qui ce livre aurait eu du mal à voir le jour. Merci pour leur soutien à mes sœurs, Jean et Elaine, qui s'est occupée d'Atai, ma jolie chatte, pendant mes visites de cave.

顶级酒庄传奇 I

Legends of Grand Domains Vol. I

目录 | Contents

推荐序	增广酒闻的奇妙好书	陈新民 / 文
推荐序	以真情萃取, 以文字陈年	屈享平 / 文
自序	风土之酒, 上帝的手稿	刘永智 / 文
Part I	五大酒庄 Premiers Crus	
	知性贵族 CHÂTEAU LAFITE ROTHSCHILD	/ 15
	木桐故我 CHÂTEAU MOUTON ROTHSCHILD	/ 24
	酒林霸主 CHÂTEAU LATOUR	/ 32
	玛歌的前世今生 CHÂTEAU MARGAUX	/ 39
	波都名庄之源 CHÂTEAU HAUT-BRION	/ 45
Part II	贵腐甜酒 Pourriture Noble	
	可酌饮的澄阳 CHÂTEAU D'YQUEM	/ 57
	德酒工艺顶峰 WEINGUT EGON MÜLLER-SCHARZHOF	/ 64
Part III	自然动力法 Biodynamic	
	罗亚尔河自然动力醇酒 COULÉE DE SERRANT	/ 77
Part IV	阿尔萨斯 Alsace	
	三女当家 DOMAINE WEINBACH	/ 87
	风土为姓 · 品种为名 DOMAINE ZIND-HUMBRECHT	/ 92
	风土极限主义者 DOMAINE MARCEL DEISS	/ 98
Part V	勃艮第 Bourgogne	
	超凡入圣 DOMAINE DE LA ROMANÉE-CONTI	/ 105
	酒如其人 DOMAINE LEROY	/ 114
	香贝丹之王 DOMAINE ARMAND ROUSSEAU	/ 122
	高登山的御赐美酿 DOMAINE BONNEAU DU MARTRAY	/ 128
Part VI	亨利·佳叶 Henri Jayet	
	最具佳叶酿酒神髓 DOMAINE EMMANUEL ROUGET	/ 139
	柔美化的佳叶风格 DOMAINE MÉO-CAMUZET	/ 146

Part VII

超级托斯卡纳 Super Tuscan

意大利6世纪酿酒传承 ANTINORI / 155

托斯卡纳滨海名庄 TENUTA DELL'ORNELLAIA / 162

Part VIII

香槟&气泡酒 Champagne & Sparkling Wine

王者柔情 DOM PÉRIGNON / 173

依然库克! MAISON KRUG / 180

意大利气泡酒之最 CA'DEL BOSCO / 188

酒神之丘 TENUTA MONTENISA / 194

Part IX

教皇新堡 Châteauneuf-du-Pape

特立独行不可一世 CHÂTEAU RAYAS / 203

五代传承经典风味 CHÂTEAU DE BEAUCASTEL / 208

浴火重生老牌经典 CHÂTEAU LA NERTHE / 213

饶具勃艮第风情的教皇庄园 CLOS DES PAPES / 218

Part X

瓦波利切拉 Valpolicella

阿玛隆内最佳国际推广大使 AZIENDA AGRICOLA MASI / 227

老牌新貌 AZIENDA AGRICOLA ALLEGRIANI / 232

大师中的大师 AZIENDA AGRICOLA GIUSEPPE QUINTARELLI / 237

意大利五大酒庄之一 AZIENDA AGRICOLA ROMANO DAL FORNO / 242

Part XI

圣十字山 Santa Cruz Mountains

“巴黎评判”最大赢家 RIDGE VINEYARDS / 249

嬉皮文学家之酒 BONNY DOON VINEYARD / 254

增广酒闻的奇妙好书

永智先生这本《顶级酒庄传奇 I》是一本奇妙的、引人入胜的好书。这不仅是一本让美酒爱好者能按“园”索骥，认识全球最知名33家顶级酒庄的入门书，更是一本给已浸淫在美酒世界好一阵子、早已品尝过这些名园佳酿甚至熟知其滋味的老酒客们的读本，让他们了解这些好酒的酿造者到底有过哪些动人的经历，以及这瓶瓶美酒到底有哪些非凡的特点。

要撰写这样一本特别能吸引“老饮家”的“行家书”，绝不能只靠一些国内外酒书、酒文章的拼拼凑凑，作者本身一定要是一位味蕾已能熟辨出千百瓶看似平凡无奇的各种等级佳酿的“老饮家”。书中33家酒庄大多为法国酒庄。如同其他欧洲酒庄以及其他法国产业（精品时尚产业例外）一样，法国酒庄有个普遍存在的通病——“英文信息化”高度贫乏，任何相关的信息都以法文而鲜少以英文来呈现。而法国社会也比其他国家更重视葡萄酒产业，每年葡萄的收成品质好坏，都被视为举国大事。早在世人还忙于解决果腹之忧的300年前，法国专制王权已将国家权力的焦点盯在种植葡萄的小百姓身上，这也造就了法国拥有全球最早，也算最合理、最科学的葡萄酒管制法规制度。

一国当中，若论自认为是美食家或品酒家的国民比例，法国一定是全球比例最高的国家。法国国内每年对新出产葡萄酒的介绍评论，篇章不知凡几，所以能通过真、假品酒家常年检验过关，被公认为法国顶级酒庄者，其桂冠绝不像其他国家的顶级酒庄那般来得容易取得，其中毫无任何侥幸的可能性。法国酒客

及食客一向以挑剔甚至无情无义闻名。君不见每年米其林美食评鉴出版后，时有耳闻餐厅主厨因星等降级而自杀身亡。新闻上报后，众食客最多耸耸肩、装出无可奈何的表情，看不到一丝对大师们的痛惜及不舍，难道他们不是为法国美食奉献了一辈子的青春？

所以如要真正深入了解法国葡萄酒，法文是一把不可或缺的钥匙。一旦能够拥有这把入门钥匙，便能随意获取浩瀚如海般的酒国信息。

认识永智先生已有十余年之久，他是我十分敬重的酒界友人。谦谦君子的外表，胸中累积无以计数的美酒观点。他属于中国台湾葡萄酒界近十年来少见的酒学才子。这些少数、不超过十个手指头可以数出的酒界宠儿，大多在法国学过酒类相关专门知识，回国后多半能学以致用，不是在业界替消费者寻觅进口法国好酒，就是撰写酒文章、发表评论，大大丰富了台湾地区的世界美酒数据库。这批“留法软性工程师”为台湾地区的饮食文化添绘了无数道的彩纹，真是美不胜收。这也是在整个华人世界的美酒信息方面，台湾地区稳居第一的原因之一。

我有幸早于其他读者拜读永智兄这本大作，其文笔之流畅、内容之吸引人，仿佛一条魔索般将我牵引得不舍阖本，居然一夜读完，果真淋漓畅快！我又岂能不向美酒爱好者强力推荐这本增广酒闻的奇妙好书呢？

《稀世珍藏》作者

陈新民

序于2009年盛夏初期



以真情萃取，以文字陈年

It was all very well to say " Drink me ", but the wise little Alice was not going to do that in a hurry.

——Alice in Wonderland

系在酒瓶上的标签写着“喝我”，这当然没什么不好，但是聪明的小爱丽丝并不打算匆忙行事。

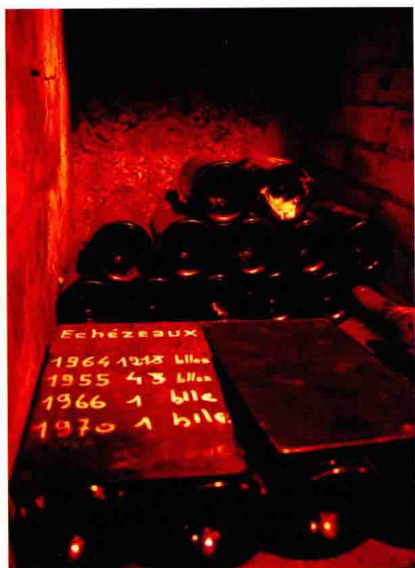
——《爱丽丝梦游仙境》

浮沉于茫茫的葡萄酒海，许多享有盛誉的顶级酒庄，用历史及智慧挂上了“喝我”的标签，许多人对其第一也是唯一的反应就是喝喝喝，这当然没什么不好。而刘永智花了5年时间写成这本《顶级酒庄传奇 I》，显然他不打算匆忙行事。

如果只是喝喝喝，不讲究年份，全书33家酒庄，顶多半年应该就可以喝完。但是许许多多的人、事、物，那些封存于软木塞与酒瓶之间的枝理细节，作者以真情萃取，以文字陈年。对人，他写乐华庄园（Domaine Leroy）的拉鲁（Lalou）女士敏感果决，酒如其人；论

事，他响应漫画《神之零》中有关艾曼纽尔·胡杰（Emmanuel Rouget）一节，释疑补阙；写物，作者细论波尔多五大酒庄发酵槽的材质及形状，独具观点。以上种种，皆非普通之喝喝喝文化所能全面观照。视名酒为艺术品，《顶级酒庄传奇 I》在知性与感性之间，系上了成就品味的关键。

这样一本葡萄酒著作，既非名酒点将录，也非佳酿出草集。全书虽以酒庄专访形式呈现，但文起笔落，却是作者以心相许的葡萄酒世界：为艾瑞克·卢梭（Eric Rousseau）后继无人而忧，为让-尼可拉·梅欧（Jean-Nicolas



Méo)不输前辈而喜。有别于名士睨视众生的笔调，作者发抒己见的所饮所思，更让《顶级酒庄传奇 I》展现出阅读的情感空间。试想旅途秋夜，若非寄情酒食，何来传神至此的“在淡季的托斯卡纳深秋，我的饭友是狐，不是人”？

情感之外，本书析事论理，挥洒自如，此乃《顶级酒庄传奇 I》陈年实力之展现。有心者可细察各段落及注释：像是谈贵腐葡萄的幻化之奇，“利帕索”（Ripasso）酿酒法的变革及复兴，甚至Bonny Doon Vineyard所用“高敏感度晶体成像”（Sensitive Crystallization）读酒术；若篇幅较长如“自然动力法”，则另以专文处理。更可观者在于：作者对文艺本有涉猎，信手拈来，以“伟大的心灵总是雌雄同体”写Château Margaux；以“白酒如猫”比拟变化繁复、不迎人讨喜的Coulée de Serrant。虽说足踏四国、行脚千里，书中却建议将Dal Forno以本地脆皮烤鸭相配。识酒者读之不免会心一笑，坐看旅者悠游名园之间。

常言“喝酒靠缘分”，若将饮酒套用在阅读上，道理其实似乎也有几分相通。读者与其付度本书哪些酒庄应否出现，不如细品与作者结缘的阿尔萨斯和教皇新堡章节。现下台湾地区葡萄酒文化是知识无价、交易为先：葡萄酒商的数目远比相关著作还多；酒友花在一瓶酒上的预算，更胜于全年买书的钱。若坚信百闻不如一喝，但百喝之后是否愿意一闻呢？《顶级酒庄传奇 I》罗列多款好酒，尽管那些系在酒瓶上的标签都写着“喝我”，但作者并不打算匆忙行事，希望读者也是。

葡萄酒讲谈社 屈享平 / HP

<http://wineschool.com.tw>



风土之酒，上帝的手稿



武林之中，各大门派莫不以独步秘技行走江湖，酒林亦是如此，尤以葡萄酒之内蕴最为繁复。笔者尝酒数载，虽不成精但略有心得，酒香穿筋钻骨，遂兴起前往多家名震遐迩酒庄实地采访的念头，竟也不知不觉累积了若干眼界，在一些名庄啖过一些稀世珍酿，也品过一些醉人佳酿。稀，因量少而追逐者众；醉，因感动且单纯莫名。

坊间曾出现过谈论世界各大名酒的专著，主题虽然相近，但笔者于此将尽量抒发个人之所见、所饮及所思，而非单纯引经据典纸上谈兵。本书以酒庄专访的形式呈现，为求其深度，是以笔者必至少亲访一次，甚至三度造访。不只谈论酒庄天下第一名酿，也谈其身段较柔软、价格较亲切的佳酿，若连日常酒酿都精彩脱俗，足以证明其酿技之厉害，而平民如我也能见诸好酒。

原打算于每篇专访文末附上个人品酒笔记及评分，但限于篇幅，只得将这些内容发表在专为本书架设的“Jason's VINO”网站。全书介绍酒庄共计33家，而网站上的品酒笔记已累计有数百笔，日后若有机会品饮到相同酒庄相关酒款，会再随时网上更新。上述品酒笔记都是以先白后红，先淡后浓，先酸后甜，先幼后

老的规则排序，让读者在品尝某酒庄一系列酒款时，也能大略依此排序饮用。每则品酒笔记末尾都会附上品饮日期供读者参考，因同款酒10年后再次饮，风味铁定不同，这也是读者参考时需留意的地方。

许多人批评美国酒评大师罗伯特·帕克（Robert Parker）的评分过度影响酒价，讥其口味独裁，只能代表“美式口味”。若不赞同帕克观点及口味，翻翻这本《顶级酒庄传奇 I》或他人所写所评，定有可观之处。品酒活动除了基本的品酒技巧外，其实大部分都属于审美行为，而审美关乎品味。若彼此臭味相投，那么请随我；若觉笔者“臭美”，那么请随缘。

书中介绍的酒庄都是一时之选。全书分为十一章，各章都以导言开场，继而介绍经典酒庄。如此写法是为了方便读者阅读，不致见树不见林，一瓢饮便说沧海就是这样。各大名庄酿酒人长期依其至真、至善、至美信仰酿制酒款，观念不同，酿酒风格自然殊异，而这正是葡萄酒精彩迷人之处。每支酒都是风土之作，也都是上帝的手稿。

刘永智

※笔者葡萄酒评数以10分为理想上不可臻至的乌托邦最高境界。6~7分为品质差强人意勉强可接受，7~8分为酿酒技术无偏差口感尚完整，8~9分为风味颇佳且风格显现的佳酿，9~9.5分是风味细节优雅度兼具的酤酿，9.5分以上则是余韵绕梁天之美禄。

Jason's VINO网站：<http://jasonsvino.com>。







part **I** 五大酒庄
Premiers Crus

1855年分级之前……

常有人武断说，波尔多1855年分级制度只是过时的历史产物，许多榜上有名的酒庄只靠此份分级祖产过活，且“仿佛只要看到酒标，就可径下判断，品味被掏空得只剩下标签及传统”。这个说法仅是“表面以上，真实未满”。

的确，当时主要是依据葡萄酒中介（Courtier）提供的当年各庄酒价而产生了此份分级名单，然而这酒价里其实还隐含了酒质及风土实况，并非仅根据1854年单年数据，也非仅根据此前5年或此前10年，而是根据至少百年以上的数据及经年累月的专业判断而来。此份名单的产生时机，众所皆知，乃因当年巴黎万国博览会的举行，由拿破仑三世责成波尔多商会（Chambre de Commerce de Bordeaux）执行分级，而工商会的咨询对象则为介于酒庄与酒商之间的专业葡萄酒中介。

杰斐逊分级

后来成为美国第三任总统，亦即美国《独立宣言》主要起草人的托马斯·杰斐逊（Thomas Jefferson, 1743—1826），在任驻法大使期间曾于1787年至波尔多一游，在葡萄酒中介的安排下参观了梅多克（Médoc）及格拉夫（Grave）地区的多家酒庄，并写下许多参访笔记，后人根据其记录整理出一份“杰斐逊分级”。虽然杰斐逊以葡萄酒行家闻名于世，其排名信息颇可信赖，然而其参访时间不过短短7天，实难置信他能对各庄酒质、风土、酿造方式及历史等信息快速撷取消化后，拟出一

份可信的评比名单，因此其信息应该主要源自葡萄酒的中介们。

1787年的“杰斐逊分级”中仅有16家列级酒庄，分成三级，三级之下是一般品质酒庄。令人惊奇的是，其中排名一级的4家酒庄，与68年之后出现的1855年分级名列一级的4家完全雷同，即为玛歌堡（Château Margaux）、拉图堡（Château Latour）、欧布里雍堡（Château Haut-Brion）及拉菲堡（Château Lafite）。而“杰斐逊分级”的二级酒庄里的5家酒庄，除了Château Kirwan在1855年分级里被列为第三级，其余4家均被两份分级名单列为二级酒庄，它们分别是Château Rausan-Ségla、Château Gruaud-Larose、Château Dufort-Vivens以及1787年被称为Château Lionville，而后分成三家的Château Léoville Las Cases、Château Léoville-Poyferré及Château Léoville-Barton。此外，木桐堡（Château Mouton Rothschild）被杰斐逊列为第三级，而在1855年分级里被列为第二级，目前则名列一级酒庄。以上两份评级名单的三级酒庄列表差别较大，这里不多述。

两份相差将近70年的评比名单，竟有如此相似之巧合，是英雄所见略同？不，前面说过，杰斐逊的资料乃参照当时的中介专业经验，因此应该说，相差68年的中介经验传承及观察，证明两个时代专业人员的所见略同。而1787年的葡萄酒中介的看法，又承自几十年甚至百年前的观察及酒价记录。因此，1855年分级并非只是因循苟且、过时陈腐的传统，而是岁月见证酒庄酒质表现的最佳铁证。